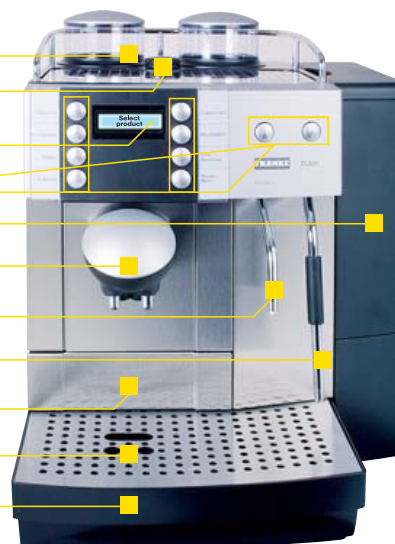


Поздравляем с приобретением кофейного аппарата FRANKE ФЛЭЙР. Вы выбрали высококачественный прибор для приготовления кофе эспрессо, произведенный в Швейцарии с использованием достижений технологии XXI века. FRANKE производит кофейные аппараты в соответствии со стандартами ISO 9001 и ISO 14001. Проверки соответствия и сертификация производятся внешними контролирующими организациями



Система

- Бункеры для зерна / кофемолки
- Лючок для чистящих таблеток
- Панель управления - Дисплей
- Кнопки выбора продукта
- Бак для воды - Кнопки функций (см. стр. 8-10)
- Раздаточное устройство кофе/молока, пены
- Трубка кипятка
- Трубка пара
- Дверца контейнера для отходов
- Решётка каплесборника
- Поддон



Продукты

МОЛОКО	КОФЕ	КИПЯТОК	ПАР
- Горячее молоко - Пена	- Кофе с молоком - Капучино - Маккиато	- Ристретто - Эспрессо - Кофе	- Кипяток - Пар



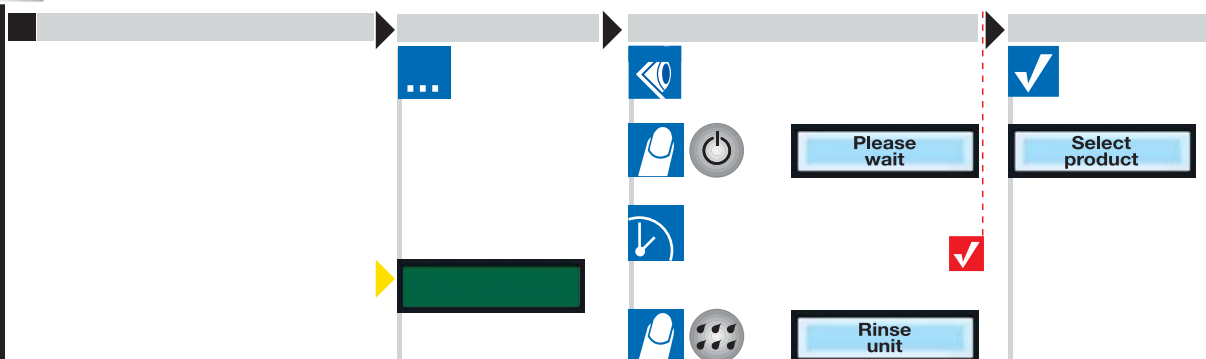
Первое включение



ВНИМАНИЕ! Перед началом работы заполните водой бак!
Проверьте наличие зёрен в бункерах!



Начало работы



Приготовление напитков

Кофейные и молочные продукты...

...кипяток и пар

1



- Вовремя насыпайте кофе в бункеры 1, 2
- Используйте только свежее молоко!
- Прочищайте форсунку, если пена не готовится (см. стр. 5)

Поместите чашки под раздаточное устройство



1 или 2



Настроить по высоте!



Нажмите кнопку желаемого продукта

2



Выберите продукт

например, 1 эспрессо



СОВЕТЫ:

- ✓ ☕ + ☕ кофе без молока / ☕ или ☕
- Одновременное приготовление
- ! Не используйте растворимый кофе и сахар
- ! Каждый раз, вынимая контейнер для отходов, опорожняйте его.

Меню 1 и 2 являются примерами.
Для настройки см. стр. 8/9
Названия на дисплее зависят от выбора продукта.

3



Выключение и промывка

Если были приготовлены напитки и автоматическая промывка не имела места, аппарат произведет промывку при выключении.



НИКОГДА не помещайте руки в бункер для зерна во время работы кофемолки!
Не допускайте попадания жидкости в бункеры для зерна



Помещайте паровую трубку в молочник быстро
В противном случае молоко может разбрызгаться

2

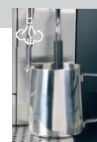


ВСЕГДА остерегайтесь попадания рук под раздаточное устройство
Возможны ожоги!



Касайтесь паровой трубки только в защищенной зоне
Не поднимайте паровую трубку без необходимости

3



Поместить в молоко!

Количества настроены заранее!
для изменения настроек см. стр. 8/9



Почистить по окончании работы!



Служба технической поддержки Расходные материалы, запчасти, сервис

Используйте только оригинальные аксессуары, расходные материалы и запчасти FRANKE - это обеспечит продолжительную бесперебойную работу аппарата



Расходные материалы

Протестированы и рекомендованы FRANKE

Очиститель молочного тракта

Art.-Nr. BK 301 732



Чистящие таблетки

Art.-Nr. 1P 315 195



Декальцинатор

Art.-Nr. 1P 315 430



Очистка и декальцинация (стр. 4-6)

Форсунка каппучинатора

Art.-Nr. 1P 315 113



Ключ для кофемолки

Art.-Nr. 1P 315 199



Технические данные

	Model 230V / 50Hz	Model UL 230V / 60Hz	Model UL 120V / 60Hz	Model Japan 100V / 50Hz
Напряжение электросети:	230V AC / 50Hz	230V AC / 60Hz	120V AC / 60Hz	100V AC / 50Hz
Мощность:	2200 W	2600 W	1350 W	1250 W
Предохранитель:	15 A	15 A	15 A	15 A
Вес:	20 kg	20 kg	20 kg	20 kg
Размеры (ШхГхВ):	423x523x542 mm	423x523x542 mm	423x523x542 mm	423x523x542 mm
Тест:	S / CE	UL	UL	S / C
Температура окружающей среды:	10 - 40 °C	10 - 40 °C	10 - 40 °C	10 - 40 °C
Расстояние от поверхности стен:	min. 20 mm	min. 20 mm	min. 20 mm	min. 20 mm
Уровень шума (при подаче пара):	> 70dB (A)	> 70dB (A)	> 70dB (A)	> 70dB (A)



Запчасти / Сервис

Обслуживание, ремонт, запчасти:

Информация
с сайта
www.9bar.ru

Your competent service partner (company stamp)

Горячая линия:



www.9bar.ru



Admin

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

Franke Kaffeemaschinen AG
Dorfbachstrasse 2
CH-4663 Aarburg
Switzerland

Phone +41-62-787 31 31
Fax +41-62-787 30 10
web www.franke-cs.com
e-mail kmch@franke.com

1P 315 438

Настройки аппарата

Меню пользователя

- Функция пин-кода может быть активирована только авторизованным персоналом

A



Тип пин-кода

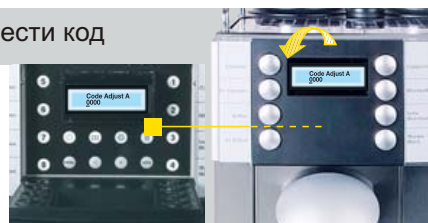
- ☐ Code Adjust A
- ☐ Code Adjust B
- ☐ Code Adjust C



Ввести код

- + Ввод

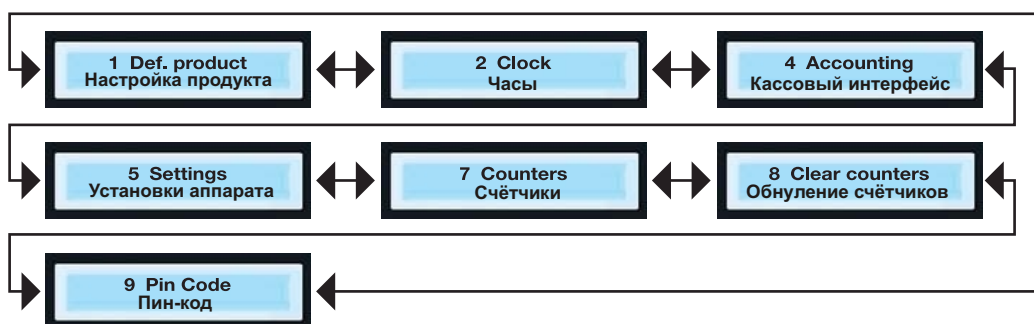
Сохранить данные, нажав кнопку PROG и перейти к следующему шагу



B



Меню пользователя



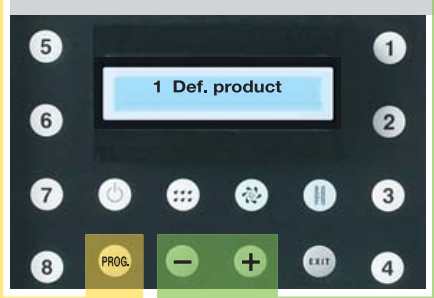
Совет:



Строки меню, указанные ниже, могут различаться в зависимости от типа продукта

1) Вход в меню: нажать и удерживать PROG 3 секунды

2) Сделать выбор



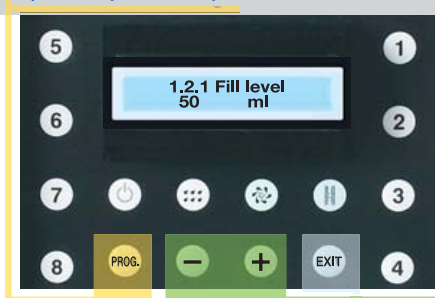
PROG. = ВВОД

- Подтверждение выбора
- Сохранение параметров

3) Подтвердить выбор

4) Настроить параметр

5) Подтвердить настройки



EXIT = Шаг назад

- Выйти из меню не сохраняя настройки
- Выйти из меню

C



Ваши настройки...

Уделите внимание сообщениям дисплея и строкам меню, они могут отличаться от указанных в данной инструкции, в зависимости от версии программного обеспечения!



Некоторые строки меню программирования могут отсутствовать, в зависимости от конфигурации аппарата.

1 Настройка продукта

1.1 Выбор

Выберите кнопку для:

- Кофе / молочных продуктов
- Кипятка / пара

1.2.1 Уровень кофе

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

1.2.2 Уровень пены

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

1.2.3 Уровень молока

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

1.2.4 Пар

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

1.2.5 Вес помола

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

1.2.6 Кофемолки

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

1.4 Смачивание

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

1.5 Температура

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

1.6 Ввод названия

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

1.7 Вкл/выкл названия

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

2 Часы

2.1 Время / Дата

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

2.2 Таймер

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

4 Кассовый интерфейс

4. Подключение к кассе

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

5 Настройки аппарата

5.1 Язык

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

5.2 Жёсткость воды

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

УРОВЕНЬ	German	French
1	1 - 7°	1,79 - 12,53°
2	8 - 15°	14,32 - 26,85°
3	16 - 23°	28,64 - 41,14°
4	24 - 30°	42,96 - 53,7°

5.3 Счётчик воды*

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

*При подключении к водопроводу

7 Счётчики

7.1 Счётчик аппарата

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

7.2 Общий счётчик

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

7.3 Счётчик продуктов

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

8 Обнуление счётчиков

8. Сброс данных

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

9 Пин-код*

9.1 Уровень А

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

9.2 Уровень В

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

9.3 Уровень С

Настройка: Проверка: Нажмите кнопку продукта

* Пин-код может быть активирован только авторизованным персоналом

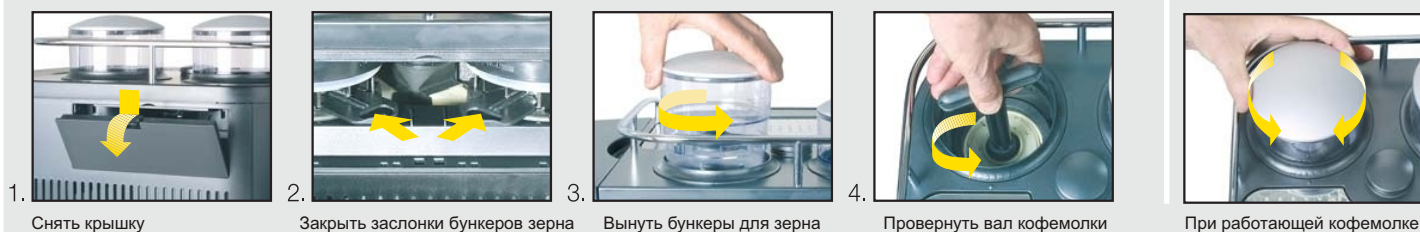
Сообщение на дисплее	Возможная причина	Меры по устранению неполадки
Fill water tank Наполнить контейнер водой	Контейнер для воды пуст Застыл поплавок индикатора уровня Контейнер для воды загрязнен, поплавок заблокирован	Заполнить контейнер водой Опорожнить контейнер для воды, промыть и поставить на место Опорожнить контейнер для воды, тщательно промыть, удалить отложения, наполнить и поставить на место
Empty grounds container Опустошить контейнер для отходов	Контейнер для отходов заполнен Сообщение не исчезает с дисплея Сообщение появляется после нескольких приготовленных чашек	Опорожнить контейнер для отходов Вынуть контейнер не менее чем на 10 секунд и поставить на место Произведите опустошение контейнеров при включенном аппарате
Fill left / right coffee beans Засыпать зерно	Контейнер для зерна пуст Сообщение не исчезает с дисплея	Засыпьте зерно Приготовьте одну чашку кофе, сообщение исчезнет
Empty drip tray Опорожните поддон	Поддон заполнен водой Сообщение не исчезает с дисплея	Аккуратно достаньте поддон, опорожните, поставьте на место Вынуть поддон, очистить контакты (см. стр. 5 "Декальцинация", п. 8)
Cleaning necessary Необходима очистка	Сделано 220 чашек кофе или 180 промывок Сообщение не исчезает с дисплея	Очистка (стр. 4-6) Снова произведите очистку, на этот раз без чистящей таблетки
Descaling necessary Необходима декальцинация	Устройство должно быть очищено от накипи Сообщение не исчезает с дисплея	Произведите декальцинацию (стр. 4-6) Повторите декальцинацию, не добавляя в воду декальцинатор
Check bean hoppers Проверить бункеры для зерна	Посторонний предмет в кофемолке Раздаточное устройство установлено неправильно	Удалить посторонний предмет (см. ниже) Проверьте правильность установки раздаточного устройства
Coffee outlet missing Отсутствует раздаточное устройство	Отсутствует крышка бункера для зерна	Поставьте крышку на место
Grounds container missing Отсутствует бункер для зерна	Поддон установлен неправильно	Вставьте поддон правильно
Drip tray missing Отсутствует поддон	Различные неисправности	Обратитесь в сервисную службу
Malfunction Неисправность		

Полезные советы:



- Если сообщение об ошибке не исчезает - выключите и снова включите аппарат
- Слишком много молочной пены - произведите очистку каппучинаторов, смените форсунку
- Приготовление кофе прерывается - приготовьте кофе снова
- Кофе течет по капле - слишком мелкий помол, сделайте крупнее
- Слишком громко работает кофемолка - удалить посторонний предмет из ножей
- Если декальцинация прерывается на пункте 3 - снимите и поставьте на место бункер для воды

Удаление посторонних предметов из кофемолки:



Настройка помола:



This TSM SUCCESS MANUAL® has been examined by Electrosuisse for conformity with the safety relevant standards, and has been analysed by an application-oriented risk analysis for the completeness and correctness of the indications for a safe use of the appliance. Thereby we assume a use with which can be reckoned based on common sense.

TSM

TSM SUCCESS MANUAL®
Safe to use - easy to understand due to
TSM® - Total Security Management and
ergonomic communication®

electrosuisse

0404_5

Искусство приготовления кофе



Для безопасной работы...

Прочтите правила
Безопасности!

Руководство по эксплуатации